

О. М. Спектор

Науч. рук. – Е. И. Тимошенко, канд. филол. наук, доцент

РЕФЛЕКСЫ ПРАСЛАВЯНСКОГО КОРНЯ *VEL-//*VOL- С ПРИСТАВКОЙ ДО- В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Статья посвящена историко-лингвистическому анализу лексической группы с корнем вол- (довольный, доволить, доветь). Предметом исследования являются некоторые продолжения праславянского корня *vel- // *vol- в русском языке, значение приставки до- как ограничителя меры, а также процесс трансформации значений от количественных категорий ('достаточность') к психологическим ('удовлетворение').

Одним из продолжений этимологического корня *vel-//*vol- 'хотеть', 'желать' в русском языке является прилагательное *довольный*. Праславянский корень *vel-//*vol- восходит к индоевропейскому корню *uel- с тем же значением, продолжением этого корня в латинском языке является глагол *velle* и в немецком языке – *wollen* 'хотеть'. В русском языке корень *vel-//*vol- имеет продолжения в словах *велеть*, *воля*, *волить* и др., а также в префиксальных образованиях, представленных группой слов с приставкой до- (например, *довольный*, *довольно*).

Исторически морфологическая структура слова *довольный* включает приставку до-, корень вол'-, суффикс -н- и окончание -ый. Одним из значений приставки до- в русском языке является значение 'завершение действия, доведение действия до его предела, до конца', например, *добежать*, *доварить*, *дописать*. Исходя из значений приставки и корня прилагательного *довольный*, мы можем восстановить первичное значение этого слова – 'доведенный до предела желания' или 'соответствующий воле (желанию) в полной мере'.

Суффикс -н- со значением признаковости типичен при образовании прилагательных от существительных. В современном русском языке для слова *довольный* нет производящей основы, которую можно найти в языке более ранних исторических периодов. В старославянском языке было известно слово *доволь* 'достаточное количество', в древнерусском и русском церковнославянском *довль* = *доволь* обозначало 'имущество, достаток', а также 'довольство, достаточность' [1, с. 687; 2, с. 88]. Словарь русского языка XI–XVII вв. отражает расширение семантической структуры слова *доволь/доволь*: наряду с указанными выше значениями 'достаток, довольство, материальные блага' (*Чтяше же [Владимир Мономах] по премногу священнический и иноческий чинь*,

и доволь всяческий подавая имъ на потребу, 1125 г.), ‘довольствие’ (*И мы холопи твои говорили, что мы для любви времянемъ будемъ у него, какъ нашъ доволь будетъ*, 1595 г.), в XV–XVIII вв. фиксируются также следующие значения:

‘потребность в чём-либо (материальная и духовная)’: *Въ колика рыдания... впадохъ, ово немощи ради своя неимущая [вар. неимуца] довола духовнаго, ово о бѣдахъ... паствы моя, 1560 г., Церкви... освящати... по доволу* (‘по потребности’) *всякихъ божественныхъ и священныхъ правилъ*, XV в.;

‘соизволение, усмотрение’ (XVI–XVII вв.): *А Булгари-мурзъ велѣлъ молвить государь, что имъ оборон учинит от Шевкал, какъ его царьскою довол будет*, 1558 г.; *А что... пожаловалъ впредь обѣцалъ, и въ томъ твоя воля, какъ пожалуешь по доволу своему, такъ и учинишь*, 1650 г. [3, с. 277].

Словарь церковнославянского и русского языка 1847 г. фиксирует существительное *доволь* ‘то же, что довольствие – обладание всем нужным; достаток’ [4, с. 334–335]. В более поздних словарях русского языка слово *доволь* не зафиксировано, однако встречается в диалектах со значением ‘довольствие, продовольствие, достаток, избыток || средства, способы’: *Сдѣлаю, когда доволь возьметъ, когда будетъ время, какъ руки дойдут. Онъ гсть въ доволу, до доволу* [5, с. 460]; ‘пресыщение’ (арх.), ‘достаток’ (свердл.) (Филин 8, 85) [2, с. 88].

Слово *доволь*, которое послужило базой для образования новых слов, таких как имя прилагательное *довольный* и др., произведено от глагола *доволити*. Семантическая связь с *волей* проявляется следующим образом: *доволь* – это то, что соответствует воле субъекта, достигает границ его желания; субъект становится обладателем достаточного ресурса, ему хватает.

В старославянском и древнерусском языках существовало два морфологически близких глагола, которые различались значениями – *доволити* (каузативный глагол переходного действия) ‘удовлетворять кого-то’, ‘снабжать в достаточном количестве’ (например *доволити едой* – ‘накормить досыта’) и *довѣлѣти* (глагол состояния) ‘быть достаточным’, ‘хватать’ (например *Довлетъ дѣни зѣлоба своя* – ‘каждому дню достаточно своих забот’ (XII в.). [1, с. 686]). Широкое распространение глагола *довлетъ* в книжной культуре Древней Руси было обусловлено его употреблением в церковнославянских текстах. В приведённом выше контексте данный глагол употребляется как безличный, обозначает предел необходимого. Позднее глагол *довлетъ* начал расширять свои семантические границы: под влиянием административного и юридического языка он стал употребляться в значениях ‘надлежит’, ‘подобает’, ‘следует’. Это развитие можно логически объяснить следующим

образом: если чего-то «довольно» (достаточно по закону или обычаю), то это «довлеет» (начинает восприниматься как должное). *И монастырь той состави общее житие, еже есть и до сего дни, многа же села, и дома, и люди, и езера, и нивы, и места подавалъ есть святой и вся, елико довлеетъ на потребу монастырю. XI в.; – Довлѣеть, с инф. ‘надлежит, необходимо’. Ныне... объявлено двадесять статей о обстоянии снаряду, и про то довлеетъ коему пушкарю ведомость имети, XVII в. [3, с. 276].*

С конца XIX в. глагол *довлеть* стал широко употребляться в значении ‘господствовать’, ‘тяготеть над кем-либо’, ‘оказывать давление’. Такое употребление возникло в результате народной этимологии, сближающей по фонетическому созвучию глагол *довлеть* со словами *давить* и *давление*. Это привело не только к смене значения, но и к изменению грамматического управления: если исходный глагол *довлеть* был непереходным (*довлеть кому-то/чему-то* в значении ‘быть достаточным для’), то новое значение потребовало предлога *над* (*довлеть над кем-то*). В «Толковом словаре русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова, отражающем лексику первой половины XX в., приводится объяснение появления подобного употребления: *довлеть* – 1) кому-чему. Быть достаточным для кого-чего-н., удовлетворять. 2) С недавних пор стало встречаться неправильное употребление этого слова в смысле ‘тяготеть над кем-н.’ или ‘иметь преимущественное значение среди чего-н.’: *довлет* что-н. над кем-н. или над чем-н. (м. б. по ошибочной связи, по созвучию, со словом «давление») [6, с. 733]. Об этом же пишет В. В. Виноградов в своей работе «История слов» [7].

Если *довлеть* описывало состояние (быть достаточным), то *доволить* описывало действие, направленное на достижение этого состояния. Исторически глагол *доволити* означал ‘снабжать’, ‘делать кого-либо довольным’. В древнерусском языке он употреблялся в контекстах, в которых имеется в виду материальная обеспеченность. Со временем форма *доволити* стала восприниматься как архаичная или диалектная, уступив место глаголу *довольствовать* (образованному с помощью суффикса *-ова-*) и его возвратному производному *довольствоваться*. Глагол *довольствоваться* в современном языке сохраняет связь с идеей предела: «довольствоваться малым» – значит признать малую меру достаточной («доволом») для своей воли. В административном лексиконе сохранилось слово *довольствие* (например в сочетаниях типа *воинское довольствие, денежное довольствие, поставить на довольствие*), которое является прямым «наследником» существительного *довол* в значении материальной обеспеченности.

Прилагательное *довольный* также претерпело значительную семантическую эволюцию. Изначально образованное от

существительного *доволь* с помощью суффикса *-ьн-*, оно имело количественное значение – ‘достаточный’, ‘большой’ (*Подалъ же ѹи ѿ имѣнїа доволноѹ възграженїе цркви* [1, с. 687]). В древнерусском языке сочетание *довольный человек* означало того, кто обладает достаточным имуществом, «доволом». Это значение обеспеченности было первичным. Однако в процессе развития языка акцент сместился с представления о материальной, «имущественной» обеспеченности на обозначение моральной удовлетворённости: «довольный запас» = достаточный запас → «довольный человек» – человек, имеющий достаток, имущество → «довольный человек» – человек, чьи желания удовлетворены, испытывающий чувство радости и спокойствия.

Процесс словообразования слова *довольный* мог проходить через стадию образования наречия или предложно-падежного сочетания *до воли* [8, с. 521; 2, с. 87–88], что означало ‘вдоволь’, ‘столько, сколько хочется’, слово *довольный* первоначально могло указывать на ситуацию, когда количество чего-либо достигло уровня, продиктованного волей или потребностью субъекта.

Историческое формирование слов *довольный*, *доволить*, *довлеть* и *довол* – это процесс трансформации количественных понятий в качественные и психологические. В основе всей группы лежит существительное *довол* (*доволь*), которое служило для обозначения материального или ресурсного достатка, достигнутого в соответствии с волей или потребностью. Глагол *довлеть* изначально описывал состояние достаточности, но под влиянием фонетических процессов в русском языке XIX века приобрел новое, этимологически неоправданное значение давления и господства. Прилагательное *довольный* прошло путь от значения ‘достаточный’ (сохранившегося в наречии *довольно*) до обозначения субъективного чувства удовлетворения. Глагол *доволить* выступал для наименования активного действия, направленного на обеспечение этого состояния.

Современные словари по-разному представляют семантику, выражаемую прилагательным *довольный*. В «Большом академическом словаре русского языка» (2023 г.) представлена одна словарная статья с заглавным словом *довольный*, имеющим два значения: 1) испытывающий чувство удовлетворения, удовольствия от чего-либо, довольный кем-, чем-либо, выражающий удовольствие’ и 2) значительный, достаточный’ с пометой «устаревшее». [9, с. 177] Как видно, значение внутреннего эмоционального состояния, связанного с удовлетворённостью каким-либо положением дел, выходит на первый план, постепенно вытесняя количественное, связанное с мерой.

В словообразовательном словаре русского языка представлены 2 словообразовательных гнезда с вершинами-омонимами: *довольный I*

‘достаточный’ и *довольный II* ‘радостный’ [10, с. 305–306.]. Обнаруживается образование как однотипных дериватов, так и различающихся. От обоих прилагательных образуется наречие *довольно* и существительное *довольство*, которое, в свою очередь, является производящим для глагола *довольствоваться* и далее *довольствоваться*. Другие производные в этих словообразовательных гнездах разнятся. *Довольный I* ‘достаточный’ образует наречие *вдоволь*, от наречия *довольно* произведены наречия *недовольно* и *предовольно*, которых не наблюдается во втором гнезде. Наречие *недовольно* во втором словообразовательном гнезде произведено от вершинного прилагательного *довольный II* ‘радостный’ через ступень прилагательного *недовольный*, которое стало производящим также для существительных *недовольный/недовольная* (субстантивация) и *недовольство*. Во втором гнезде расположено также прилагательное *предовольный* и сложные производные с корнем *сам-*: *самодовольный* → *самодовольно*, *самодовольство*, *самодовольствие*.

Таким образом, наблюдения над языковым материалом позволяют сделать вывод об изменении и расширении семантики производных корня *вол-* с приставкой *до-*: отмечена эволюция модального значения, приводящая к формированию количественной и оценочной семантики, а также семантики внутреннего, душевного состояния. Прилагательное *довольный* претерпело и морфемную трансформацию: оно подверглось опрощению и на современном этапе выделяется монолитный корень *довольн-*.

Список литературы

- 1 Срезневский, И. И. Словарь древнерусского языка : в 3 т. / И. И. Срезневский. – Репринт. изд. – М. : Книга, 1989. – Т. 1. – 806 с.
- 2 Этимологический словарь славянских языков : праславян. лексич. фонд / под ред. О. Н. Трубачева. – М. : Наука, 1978. – Вып. 5 : (**dělo* – **dьrъzьlь*). – 232 с.
- 3 Словарь русского языка XI–XVII вв. / Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова ; [редкол.: С. Г. Бархударов и др.]. – М. : Наука, 1977. – Вып. 4 : (Г — Д). – 403 с.
- 4 Словарь церковно-славянского и русского языка, сост. Вторым Отд-нием Императ. Акад. наук : в 4 т. – СПб. : Тип. Императ. Акад. наук, 1847. – Т. 1 : А — Ж. – 415 с.
- 5 Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. / В. И. Даль. – М. : Рус. яз., 1998. – Т. 1 : А — З. – 699 с.
- 6 Толковый словарь русского языка : в 4 т. / под ред. Д. Н. Ушакова. – М. : Сов. энцикл. : ОГИЗ, 1935–1940. – Т. 1 : А — Кюрины/ гл. ред. Б. М. Волин, Д. Н. Ушаков. – М. : Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1935. – 1562 стб.

7 Виноградов, В. В. История слов [Электронный ресурс] / В. В. Виноградов ; отв. ред. Н. Ю. Шведова. – М. : Толк, 1994. – URL: <https://azbyka.ru/otechnik/Spravochniki/istorija-slov/> (дата обращения: 14.04.2026).

8 Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. / М. Фасмер ; пер. с нем. и доп. О. Н. Трубачева ; под ред. Б. А. Ларина. – 2-е изд., стер. – М. : Прогресс, 1986–1987. – Т. 1. – 576 с.

9 Большой академический словарь русского языка / Рос. акад. наук, Ин-т лингвист. исслед. ; гл. ред. А. С. Герд. – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб. : Нестор-История, 2023. – Т. 5 : Деньга – Жюри. – 668 с.

10 Тихонов, А. Н. Словообразовательный словарь русского языка : в 2 т. / А. Н. Тихонов. – 2-е изд., стер. – М. : Рус. яз., 1990. – Т. 1. – 864 с.